

## Participant's report

### to the National Nominating Authority and the National Contact Point

#### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

#### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

#### 1. Reporting

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

<b>Name of the workshop participant</b>	Marijanca Ajša Vižintin
<b>Institution</b>	Intercultural Institute for Inclusive Education, Research and Cooperation, Koper, Slovenia / Medkulturni inštitut za vključujoče izobraževanje, raziskovanje in sodelovanje, Koper, Slovenija
<b>E-mail address</b>	vizintin@medkulturni-institut.si
<b>Title of ECML project</b>	Language for Work/La langue par et pour le travail
<b>ECML project website</b>	<a href="http://www.ecml.at/I2/tabid/891/Default.aspx">http://www.ecml.at/I2/tabid/891/Default.aspx</a> <a href="http://languageforwork.ecml.at/">http://languageforwork.ecml.at/</a>
<b>Date of the event</b>	24-25 June / juin 2015
<b>Brief summary of the content of the workshop</b>	The project seeks to establish a European learning network to support researchers, learning providers, employers, trade unions and policy-makers in an emerging field: learning (including formal, non-formal and informal learning) of the majority language by migrants and ethnic minorities for work. A website to share and develop practice across different European countries will be set up.
<b>What did you find particularly useful?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Information about support that immigrants get in their working environment, considering their language competence (best practices and dilemmas)</li> <li>2) Information about free of charge courses of national languages in different countries.</li> </ol>
<b>How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) I will disseminate the information about the project and the best practices in the field of language support at work for migrants in Slovenia.</li> <li>2) I will introduce the possibilities that migrants have for learning the national language in other countries across Europa, to improve the possibilities for migrants in Slovenia.</li> </ol>
<b>How will you further contribute to the project?</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) I will disseminate the information about the project.</li> <li>2) I will keep in touch with some of the participant from Graz in develop common project together with them in future.</li> </ol>
<b>How do you plan to disseminate the project?</b> - to colleagues	The information about the workshop Language for Work was published in Slovenian language on the website of Medkulturni inštitut/Intercultural Institute:

- to a professional association
- **in a professional journal/website**
- in a newspaper
- **other**

<http://medkulturni-institut.si/language-for-work-ecml-graz/>

and it will be further more spread in my scientific or professional articles.

## 1. Public information

**Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).**

### Language for Work, ECML, Graz

### Language for Work, ECML, Graz

Dvodnevna delavnica "Language for Work" je bila izvedena v Avstriji v Gradcu (24.-25. 6. 2015) na Evropskem centru za moderne jezike/European Centre for Modern Languages (ECML). Na zadnji delavnici v okviru projektu "Developing migrants' language competences at work" so sodelovali udeleženci iz 31 držav.

Dr. Marijanca Ajša Vižintin, Medkulturni inštitut, se je udeležila delavnice na povabilo Bronke Straus (Urad za razvoj izobraževanja, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport; slovenska nacionalna koordinatorica za ECML). V Gradcu je dr. Marijanca Ajša Vižintin predstavila možnosti za brezplačne tečaje slovenščine, ki jih imajo odrasli priseljenici v Sloveniji (60-, 120- ali 180- urni brezplačni tečaj, Informacije za tujce, <http://www.infotujci.si/>).

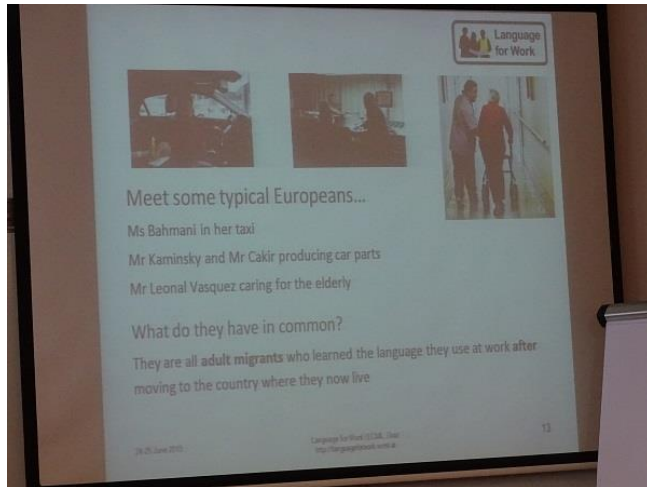


Foto: Marijanca Ajša Vižintin, Gradec, 24.-25. 6. 2015. Naziv slike: Udeleženke in udeleženci iz več kot 30 držav.

Namen projekta je vzpostaviti evropsko jezikovno mrežo, ki podpira raziskovalce, ponudnike izobraževanj, delodajalce, sindikate in oblikovalce politik na področju učenja večinskega jezika za priseljenice, pripadnike manjšin in druge prebivalce z nižjo izobrazbo – na delovnem mestu – vključujoč tako formalno kot neformalno in priložnostno učenje. Vzpostavlja se spletna stran, katere namen je deliti

in razvijati primere dobrih praks v Evropi.

Na delavnici, ki je potekala v Gradcu (24.-26. 6. 2015) so si udeleženci izmenjali izkušnje in primere dobrih praks na področju vključevanja odraslih priseljencev. V ospredju sta bila spodbudno delovno okolje in jezikovna podpora pri učenju večinskega jezika.



**Primer učenja jezika na delovnem mestu, med delovnim časom:** v domu za ostarele so med zaposlenimi prevladovali priseljenke, ki so sicer odgovorno skrbele za varovance, a izkazalo se je, da imajo primanjkljaj na jezikovnem področju. Delovno osebje z večletnimi izkušnjami so v posebnem projektu dodatno usposobili, da je lahko ponudilo podporo novim zaposlenim. Udeleženske so bile zadovoljne, pridobile so novo jezikovno in strokovno znanje (npr. na področju diete, demence). Posledično je prihajalo na delovnem mestu do manj nesporazumov, povečala sta se delovna učinkovitost in zadovoljstvo, tako med zaposlenimi kot varovanci.

**Primer ponudbe brezplačnih tečajev za odrasle na Danskem v Kobenhagenu:**

- osnova je brezplačni 250-urni tečaj (pet sklopov po 50 ur) danščine v 18 mesecih
- brezplačni tečaji so dostopni **vsem** tujim državljanom do pet let, od stopnje A1 do stopnje C1 po evropskem jezikovnem okviru

Predstavnica Danske je komentirala: "Dancev nas je samo 5 milijonov, jezik je zelo pomemben za nas. Želimo, da se naučijo danski jezik vsi, ki pridejo k nam, zato imajo na voljo brezplačne tečaje do pet let, tudi do 2000 ur."



Foto: Marijanca Ajša Vižintin, Gradec, 24.-25. 6. 2015. Naziv slike: Irina Kraeva (Rusija), Marijanca Ajša Vižintin (Slovenija), Klara Bilić Meštrić (Hrvaška).

Projekt "Developing migrants' language competences at work" izvajajo Matilde Grünhage-Monetti (Italija, Nemčija), Alexander Braddell (Velika Britanija), Florence Mourlhon-Dallies (Francija), María Teresa Hernández García (Španija).



Foto: Marijanca Ajša Vižintin, Gradec, 24.-25. 6. 2015.

More info:

Project flyer in English and French:

<http://www.ecml.at/Portals/1/documents/LANGUAGE-flyer-web.pdf>

Information flyer for the wider public in

English, [http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language\\_for\\_work/documents/LANGUAGE-flyer-2-EN.pdf](http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_for_work/documents/LANGUAGE-flyer-2-EN.pdf)

French, [http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language\\_for\\_work/documents/LANGUAGE-flyer-2-FR.pdf](http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_for_work/documents/LANGUAGE-flyer-2-FR.pdf)

Spanish, [http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language\\_for\\_work/documents/LANGUAGE-flyer-2-ES.pdf](http://www.ecml.at/Portals/1/mtp4/language_for_work/documents/LANGUAGE-flyer-2-ES.pdf)

Več informacij o projektu:

<http://www.ecml.at/12/tabid/891/language/en-GB/Default.aspx>

This information was published in Slovenian language on the website of

Medkulturni inštitut/Intercultural Institute:

<http://medkulturni-institut.si/language-for-work-ecml-graz/>

and it will be further more spread in my scientific or professional articles.